

AVISO Comunitario

La misión del DTSC es de proteger a los residentes de California y al medio ambiente de los efectos nocivos de sustancias tóxicas a través de la restauración de recursos contaminados, la aplicación de regulaciones, y la prevención de la contaminación.

Estudios de Aire Interior en las Escuelas Públicas de AMethod (AMPS) Escuela Preparatoria y Escuela Secundaria

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) está en el proceso de evaluar los contaminantes en las propiedades ubicadas en 345 12th Street (actualmente Oakland Charter High School [escuela preparatoria]) y 301 12th Street (antiguo Downtown Charter Academy [escuela secundaria]), Oakland CA. Las escuelas preparatoria y secundaria forman parte del sistema de escuelas públicas de AMethod (AMPS). Muestras del aire interior en ambas escuelas encontraron el producto químico llamado tricloroetileno (TCE). TCE y otros productos químicos se encuentran presentes en el suelo debajo de los edificios. El TCE es un químico que causa cáncer. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos ha vinculado el TCE con un potencial incrementado de defectos natales. DTSC cree que este producto químico proviene de usos industriales pasados en estos edificios.

Como parte del proceso de venta de las propiedades, el comprador llevó a cabo varios estudios ambientales. El comprador compartió estos resultados con el dueño de la propiedad, AMPS y DTSC a mediados de mayo de 2016. DTSC, la escuela y el dueño de la propiedad tomaron medidas inmediatas para reducir la exposición a la contaminación del aire interior. Las medidas incluyeron lo siguiente:

- Trasladar temporalmente a los estudiantes y el personal de la escuela secundaria de AMPS a otro sitio. El edificio de la escuela preparatoria permaneció seguro;
- Instalar y operar doce unidades de filtración de aire en las aulas de ambas escuelas;
- Ajuste de los sistemas de ventilación.

Las muestras de aire colectadas en el interior de las escuelas después de la instalación de las unidades de filtración mostraron que el aire interior era seguro y se le permitió a los estudiantes y personal de la escuela secundaria regresar para terminar el año escolar 2015-2016 y la sesión de la escuela de verano de 2016.

Adicionalmente, se instaló un sistema de extracción de vapor de suelo para eliminar el TCE y los otros productos químicos en el suelo debajo de los edificios. El sistema de extracción comenzó a operar en julio de 2016, después de que el dueño de la propiedad obtuvo el permiso de operación del Distrito de Administración de Calidad del Aire de la Bahía. El muestreo del aire interior se continuó en julio y agosto de 2016 y confirmó que el sistema de extracción redujo efectivamente el potencial de entrada de aire contaminado a los edificios.

Después de revisar la información sobre el aire interior y del sistema de extracción de operaciones, DTSC determinó que era seguro permitir que los estudiantes de la secundaria y su personal regresaran a los edificios para comenzar el año escolar 2016/2017. AMPS decidió trasladar la escuela secundaria a otro lugar. Para el año escolar 2016/2017, la escuela preparatoria ocupa las aulas desocupadas de la escuela secundaria.

Las muestras mensuales de aire interior muestran que el aire interior continúa siendo seguro para los estudiantes, la facultad y el personal. Las muestras mensuales de aire interior seguirán siendo tomadas durante el año escolar 2016/2017 para asegurar que las condiciones sigan siendo protectoras. DTSC agrega los resultados de aire interior al sitio web del proyecto DTSC conforme la información es disponible.

DTSC continúa trabajando con los propietarios para limpiar la contaminación y proporcionar un ambiente seguro para los estudiantes y facultad de AMPS, y la comunidad. Le enviaremos actualizaciones periódicamente sobre nuestro progreso.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con:

Harold (Bud) Duke
Project Manager
(916) 255-3695
Bud.Duke@dtsc.ca.gov

Alejandro Vivas
Public Participation Specialist
(916) 510-3911
Alejandro.Vivas@dtsc.ca.gov

News Media only:
Jorge Moreno
(916) 327-4383
Jorge.Moreno@dtsc.ca.gov